

⚠️ Barwniki do włosów mogą wywoływać silne reakcje alergiczne. Proszę przeczytać instrukcję i przestrzegać ją. Produkt nie jest przeznaczony dla osób poniżej 16 roku życia. Tymczasowe tatuaże na bazie czarnej henny mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia alergii. Nie przystępuj do farbowania włosów, jeśli u Twojego klienta:
– na twarzce występuje wysypka lub skóra głowy jest wrażliwa, podrażniona i uszkodzona.
– kiedykolwiek wystąpiła reakcja na farbowanie włosów,
– w przeszłości wystąpiła reakcja na tymczasowy tatuaż na bazie czarnej henny.
Zawiera: informacja na opakowaniu.
Unika kontaktu z oczami. W przypadku dostania się preparatu do oczu natychmiast przepłukać je wodą. Nie stosować do barwienia brwi lub rzęs. Dokładnie spłukać włosy po zabetowaniu koloryzacji. Stosować rękawice ochronne. Przechowuj poza zasięgiem dzieci. Postępować zgodnie z instrukcjami i popros swojego klienta, aby je też przeczytał. Należy zachować pustą pudelko i ulotkę z instrukcją użycia na wypadek, pojawienia się u Twojego klienta, niepoznanego reakcji.

1. OSTRZEGAWCZA PROBA UCZULENIOWA

Zawsze, na godzinę przed użyciem produktu, należy wykonać ostrzegawczą próbę uczuleniową nawet, jeśli klient już poprzednio używały produktów do koloryzacji włosów. Ostrzegawczą próbę uczuleniową należy wykonać, poprzez naniesienie wacikiem cienkiej warstwy koloryzującego na skórę w zgięciu łokcia, w miejscu o wymiarach 1 cm x 1 cm. Miejsce to należy pozostawić odstępnie przez 45 minut. Należy unikać kontaktu preparatu z odzieżą. Ponownie należy starannie zaczyćć tubę. Po 45 minutach dokonanie zmiany kremu koloryzującego ze skóry, letniej wodą. Jeśli wystąpi jakakolwiek reakcja w czasie wykonania próbki lub w ciągu następnych 48 godzin, natychmiast należy przemycić to miejsce wodą i więcej nie używać tego produktu. Próba ta jest ważnym środkiem ostrożności. Jednakże należy pamiętać, że ponownie wykonanie ostrzegawczej próby uczuleniowej, reakcja alergiczna może jeszcze pojawić się u klienta podczas procesu koloryzacji. Ostrzegawcza próba uczuleniowa nie gwarantuje uniknięcia reakcji alergicznej w przyszłości. W razie jakikolwiek wątpliwości klient powinien skonsultować się z lekarzem.

2. JEŚLI PODCZAS KOLORYZACJI WYSTĄPIĄ TAKIE OBJAWY JAK:

- kłucie lub pieczenie lub/ni na skórce pojawi się wysypka - spłucz natychmiast preparat i przerwij jego stosowanie, ponieważ może być to pierwszym symptomem poważniejszej reakcji. Twój klient nie powinien farbować włosów ponownie, zanim nie skontaktuje się z lekarzem lub nie zasignuje porady medycznej.
 - gwatwownie roztaczająca się wysypka, zawroty głowy lub omleklinie, skrócenie oddechu lub/i puchnięcie twarzy/oczpu – natychmiast spłucz preparat i bezzwłoczenie zwróci się o pomoc medyczną oraz skontaktuj się z producentem.
- 3. JEŚLI PODCZAS KOLORYZACJI LUB W CIĄGU NASTĘPNYCH DNI** Twojego klienta wystąpią objawy takie jak: swędzenie skórki ciała lub głowy, pojawienie się wysypki na skórze ciała lub głowy, opuchnięcie oczu/twarzyc, pojawienie się pęcherzy i/lub wysięków na skórze ciała lub głowy – należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną oraz skontaktować się z producentem.

SKRODKI ZAPOBIEGAWCZE

- Ten produkt zawiera składniki, które mogą powodować poważne podrażnienie oczu, a nawet spowodować trwałe uszkodzenie gałki ocznej. Jeśli emulsja rozwijająca lub mieszanka koloryzująca dostanie się do oczu należy natychmiast przepłukać ją dużą ilością letniej wody i zasignać poradę lekarską.
- Jeśli podczas aplikacji Twój klient używa soczewek kontaktowych i preparat lub jego składnik dostanie się do oczu, najpierw należy usunąć soczewki, a następnie przepłukać oczy dużą ilością letniej wody i zasignać poradę lekarską.
- Nie wydychać i nie pykać produktu.
- Nie używać tego produktu, jeśli Twój klient wcześniej stosował do barwienia włosów hennę lub barwniki metaliczne.
- Przed przystąpieniem do koloryzacji usuń z włosów wszystkie metalowe przedmioty takie jak klipsy, spinki itp. i trzymaj je z daleka podczas aplikacji. Nie używać żadnych metalowych przedmiotów.
- Emulsję rozwijającą trzymaj z daleka od ciała i światła. Nie mieszaj tego środka koloryzującego z innymi produktami. Nie przechowuj reszek użytego produktu. Nie trzymaj mieszanki w zamkniętej buteleczce (buteleczka może spęczać lub wybuchnąć).

SK BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pouze pro profesionální použití.

⚠️ Vlasové koloranty můžou vyvolat vážné alergické reakce. Prostudujte si návod k použití a postupu, jakému podle něj. Tento přípravek není určen k použití osobami mladšími než 16 let. Dočasná tetování „černou hennou“ může zvýšit riziko alergie. Nepoužívejte vlasové barevny, jestliže se u Vásého zákazníka:
– objevila v obličeji výrůžka nebo se vyskytla citlivost, podrážděná a poškozená vlasová pokožka,
– v minulosti objevila reakce po barvení vlasů,
– v minulosti objevila reakce po dočasném tetování „černou hennou“.

Obsahuje: viz obalová krabička.

Zamězte kontakt s očima. V případě, že se přípravek dostane do kontaktu s očima, ihned je vyláplňte. Nepoužívejte k barvení fas nebo obou. Vlasys po aplikaci důkladně opláchněte. Používejte vhodné rukavice. Uchovávejte mimo dosah dětí. Uschovávejte si záznam o použitém přípravku pro případnou budoucí potřebu (číslo odstínu, výrobní srže).

1. TEST KOŽNÉZNÁŠLIVOSTI

Test upozorňující na alergii by měl byt proveden 48 hodin před každým použitím výrobku, a to i u těch zákazníků, kteří už barvici přípravky používali. Test upozorňující na alergii provedete na kousku kůže o velikosti přibližně 1cm x 1cm na vnitřní straně lokta. Pomoci vatového tamponu naneste v tenké vrstvě malé množství barvického krému na vnitřní stranu ruky a nechte ho nezakryté po dobu 45 minut. Zamězte kontaktu s obléčením. Tubu pečlivě znovu zavřete. Po 45 minutách barvici krém důkladně opláchněte vlažnou vodou. Jestliže se během doby působení nebo v následujících 48 hodin objeví jakakoli reakce, barvici přípravek ihned opláchněte a dále ho již nepoužívejte. Tento test představuje důležité preventivní opatření. Nicméně je důležité mit si paměti, že i když by byl vykonán test upozorňující na alergii, může se i přesto u zákazníka alergická reakce během barvení vlasů objevit. Test upozorňující na alergii nezáručuje zabránění budoucím alergickým reakcím. Prosím, v případě jakýchkoli pochybností požádejte svého zákazníka, aby vše konzultovali s lékařem.

2. JESTLIŽE SE BĚHEM BARVENÍ V KLIENTU OBJEVÍ:

- jakékoli stípaní nebo pálení a/nebo výrůžka, okamžité barvici přípravek z vlasů opláchněte a přestaňte ho používat, protože se může jednat o příznaky vážnéjší reakce. Vlasys znovu nebarvete a doporučte zákazníkovi, aby vylehal lékařskou pomoc nebo vše konzultoval s lékařem.
- rychle se šířící výrůžka na kůži, motané hlavy nebo slabost, dusnost a/nebo otěkaní očí/obličeje; okamžité opláchněte barvici přípravek a požádejte zákazníka, aby ihned vylehal lékařskou pomoc a následně kontaktujte výrobce.

3. JESTLIŽE BĚHEM BARVENÍ NEBO V NÁSLEDUJÍCÍCH DNECH zákazník pocítuje problémy, jako jsou svědění kůže nebo vlasové pokožky, výrůžka na kůži nebo na vlasové pokožce, otěkaní očí/obličeje, horkost a/nebo mokrvání vlasové pokožky, je nutné ihned vylehal lékařskou pomoc a kontaktovat výrobce.

SK BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Tento přípravek obsahuje složky, které můžou způsobit vážné podráždění očí a jejich možné trvalé poranění. Jestliže se dostane developer nebo barvici směs do očí, ihned je vyláplňte velkým množstvím vlažné vody a vylehletejte lékařskou pomoc.
- Jestliže má zákazník během aplikace nasazené kontaktní čočky a přípravek se dostane do očí, nejdříve vymíňte z očí kontaktní čočky, pak vyláplňte oči velkým množstvím vlažné vody a vylehletejte lékařskou pomoc.
- Přípravek nedvědžujte ani nekonzumujte.
- Zamezte nadbytečnému kontaktu s pokožkou.
- Nepoužívejte v případě, že vlasys byly barveny hennou nebo barviny obsahující kovy.
- Před barvením odstraňte z vlasů všechny kovové předměty, jako jsou klipy a sponky do vlasů a během barvení je ponechejte stranou. Nepoužívejte kovové pomůcky.
- Uchovávejte developer mimo teplo a světlo. Nemíchejte tento kolorant s žádným jiným přípravkem. Neschovalujte žádné zbytky nespotřebovaného přípravku. Nenechávejte barvici směs v uzavřené láhvi (láhev může vybuchnout nebo vzplát).

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Len na profesionálne použitie.

⚠️ Farby na vlasys môžu vyvolat vážne alergické reakcie. Prečítajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určen pre osoby mladšie ako 16 rokov. Dočasné tetovanie čierou hennou môže zvýšiť riziko alergie. Nepoužívajte vlasové barevny, jestliže se u Vásého zákazníka:
– objevila v obličeji výrůžka nebo se vyskytla citlivost, podrážděná a poškozená vlasová pokožka,
– v minulosti objevila reakce po barvení vlasů,
– v minulosti objevila reakce po dočasném tetování čierou hennou.

Zloženie výrobku: uvedené na škatulke.

Nesmer písť na výrobku s očami. Ak pride do kontaktu s očami, ihned ich vyláplňte vodou. Nepoužívajte na farbenie občúra alebo mihiac. Po aplikácii vlasys dobre opláchnite. Používajte vhodné ochranné rukavice. Uchovávajte mimo dosah detí. Uschovávajte si obal výrobku, pre prípadné budúce použitie (číslo odstína, výrobná srž).

1. TEST KOŽNÉZNÁŠLIVOSTI

Vykonalte test kožnej znášlivosťi 48 hodin pred každým použitím výrobku, a to aj v prípade, ak zákazník už predtým farby na vlasys používal. Test kožnej znášlivosťi vykonajte na koži vnútornej strany ruky na ploche cca 1cm x 1cm. Naneste male množstvo barvického krému vatovým rúčičkom na tenkej laktu na kožu vnútornej strany ruky na vnitri stranu ramienka. Nezakryjte nezakryte krém vodou. Zabráňte kontaktu s textiliom. Tubu s barvickým krémom dobre uzavrite. Po 45 minútach barvici krém dôkladne zmyte vlažnou vodou. Ak sa počas doby pôsobenia barvického krému alebo v príbehu nasledujúcich 48 hodín objaví akákoľvek základná alergická reakcia, mäsiest na koži ihned umyte a farbu v zlaždom prípadje nepoužívať. Testu tento predstavuje len preventívne opatrenie. Aby vynikomali tohto testu bez akýchkoľvek príznakov nemenozaručí, že pri použití farby na vlasys nedojde k alergickej reakcii. Testu kožnej znášlivosťi nezaručí, že v budúcnosti nedojde k alergickým reakciám. V prípade akýchkoľvek pochybností požiadajte zákazníka, aby vše poradil s lekárcom.

2. POKIAL V PRIEBEHU FARBENIA ZÁKAZNÍKA ZÁKAZNÍK POČÍTI:

- akékoľvek srybenie alebo pálenie a/alebo ak sa objaví výrůžka, zmes ihned dôkladne opláchnite vlažnou vodou a nanášanie zmesi prerušte. Možé sa jednati o príznakom omnoho väčšejnej reakcie. Vlasys zrejmie odporečie zákazníkovi aby sa pred ďalším použitím farby na vlasys poradil s lekárom alebo vylehal lekársku pomoc.
- rýchle se šíriací výrůžka na kůži, slabost alebo nevolnosť, problémy s dýchaniem a/alebo opuchnutie očí/tváre, prípravok ihned opláchnite, zákazník by mal okamžite vylehal lekársku pomoc a kontaktovat výrobca.

3. AK SA U ZÁKAZNÍKA VYSKYTNÚ PO FARBENÍ ALEBO V PRIEBEHU NASLEDUJÚCICH DNÍ

problemy, ako napr. srybenie pokožky hlavy alebo kůže, výrůžka na pokožke hlavy alebo na koži, opuchy v oči/na tvári, pluzganie a/alebo mokrvanie pokožky hlavy alebo kůže, zákazník by mal okamžite vylehal lekársku pomoc a kontaktovať výrobca.

VAROVANIE:

- Tento výrobok obsahuje zložky, ktoré môžu spôsobiť vážne podráždenie očí a prípadne spôsobiť ich trvalé poškodenie. Pokiaľ sa vylájíci roztok alebo barvica zmes dostane do kontaktu s očami, okamžite ich vyláplňte velkým množstvom vlažnej vody a vylehletejte lékařskou pomoc.
- Jestliže má zákazník během aplikace nasazené kontaktné čočky a přípravek se dostane do očí, nejdříve vymíňte z očí kontaktní čočky, pak vyláplňte oči velkým množstvím vlažné vody a vylehletejte lékařskou pomoc.
- Pokiaľ zákazník musí mať pri aplikaci nasadené kontaktné čočky a akýkoľvek výrobok sa mu dostane do očí, vyberte najprv kontaktné čočky, potom oči vyláplňte velkým množstvom vlažnej vody a vylehletejte lékařskou pomoc.
- Výrobok nedvědžujte ani neprehrajte.
- Zabráňte zbytočnému kontaktu s pokožkou.
- Nepoužívajte v případě, že vlasys byly barveny hennou nebo barviny obsahující kovy.
- Pred barvením odstraňte z vlasů všechny kovové předměty, jako jsou klipy a sponky do vlasů a během barvení je ponechejte stranou. Nepoužívejte kovové pomůcky.
- Uchovávejte developer mimo teplo a světlo. Nemíchejte tento kolorant s žádným jiným přípravkem. Neschovalujte žádné zbytky nespotřebovaného přípravku. Nenechávejte barvici směs v uzavřené láhvi (láhev může vybuchnout nebo vzplát).

SK BIZONSAKI ELŐIRÁSOK

Csak szakipari használatra.

⚠️ A hajfestés komoly allergiás reakciót válthat ki. Olvasva át és kövessé az utasításokat. A terméket kockázatban. Ne használja a termékkel együttállítani:
– amennyiben a vendég kütések, vagy irritált és sértő a fejbőre.
– amennyiben vendége hajfestés, szökötés során tapasztalt allergiás reakció.
– multiban tapasztalt allergiás reakció átmeneti fekete hennatovásra következhet. Tartalmaz: Lásd a csomagoláson felsorolt szerint. Szembe ne kerüljön. Amennyiben a készítmény szembe kerül, azonnal mosza ki vízzel. Szempilla és szemöldök festésekre nem alkalmass. Felhasználás után a festék alaposan öblítse ki a hajból. Kövessé az alábbi előirásokat, ill. figyelmezettséget, és vendéget is kérje meg arra, hogy olvassa el azokat.

1. BÖRTÜLÉRÉKENYÉSI ALLERGIATESZT

Vendégeinek azt javasoljuk, hogy az OXIDÁCIÓS KRÉMHAJFESTÉK HASZNÁLATA ELŐTT 48 ORÁVAL VÉGEZZÉ EL A BÖRTÜLÉRÉKENYÉSI ALLERGIATESZTET, abban az esetben is, ha korábban már használt színváltoztatót termékét. A tesztet a könnyökrajlat kb. 1 x 1 cm-es területén végezze: Vigyen fel vattapalicsával a könnyökrajlat belső felületére vékonyan egy kevés festékremet. Lefedetlen hagyja hatni 45 percen keresztül. Kerülje a ruhával való érintkezést. A tubus jól járja vissza. 45 percet eltételevel alaposan mossa le a festékkrém langyos vízzel. Amennyiben a hatódik alatt vagy az azt követő 48 órán belül bőrreakció lépkél fel, azonnal öblítse le a bőrfejlétet és semmi esetére használja a termék. A teszt tünetmentes lefolyása még nem biztosítja arra, hogy később hajfestés során nem lépkél fel allergiás reakciók. Mindezen ellenére a teszt egy nagyon fontos ötvöztekzed. Bármielen kérdez esetén kérje ki bőrgyógyász véleményt.

2. AMENNYIBEN HASZNÁLAT KÖZBEN AZ ALABBİ REAKCIÓK LÉPÉNKEL FEL:

- bármilyen maró vagy egész érzés és/vagy bőrkütés: azonnal öblítse ki a termékkel a hajból és hagyja abba a haj festést, mert ezek egy súlyosabb reakció tünetei is lehetnek. Valamint, mielőtt újra használja hajszínváltoztatót termékét, konzultáljon orvosával, vagy kérjen orvosi tanácsot.
- gyorsan terjedő bőrkütés, szedűlés vagy ajúlás, lélegzés kihagyás és/vagy szem- vagy arcuffadás esetén AZONNAL KÉRJEN ORVOSI SEGÍTSÉGET.

3. AMENNYIBEN HASZNÁLAT UTÁN VAGY AZ AZT KÖVETŐ NAPOKBAN

váratlanul olyan reakciók mutatkoznak, mit bőr vagy fejbőr viszketés, bőr vagy fejbőr kütés, duzzanat a szemén vagy az arcon, húgyságos és/vagy bőr vagy fejbőr valadékok, AZONNAL KERESSE FEL ORVOSAT.

FIGYELMEZETÉSEK:

- Ez a termék olyan összetevőket tartalmaz, melyek komoly szemirritációt és lehetséges tartós szemirritést okozhatnak. Amennyiben a szemölhív vagy a hajfesték keveréke szembe kerül azonnal mosza ki bő, langyos vízzel és forduljon orvoshoz.
- Amennyiben vendége vagy Ön kontaktlencsét visel a hajszínváltoztatás során, és a készítmény szembe kerül, először a kontaktlencsét kell a szemből elvállolni, majd azonnal mosza ki a szemet bő, langyos vízzel és forduljon orvoshoz.
- A termék ne felelegezze be vagy nyelje le.
- Kerülje a termék felesleges bőrrel való érintkezést.
- A termék ne használja előzőleg hennával vagy fémcsőt tartalmazó festékkel festett hajon.
- Használja előtt minden fém eszközöt távolítsa el a hajból és tartsa távol ozokat a használatteljes időtartama alatt. Ne használjon fém eszközöket.
- A szemölhív emulziót tartsa távol hőtől és fénytől. Ne keverje össze semmilyen más termékkel. Ne tartsa meg a fel nem használt termékkel. A keverék ne tartsa zárt palackban, mert az kitághulhat vele felfrissítők.